




Stadt Biel
Ville de Bienne

Gemeinderat
Conseil municipal

Gemeinderatsitzung vom: **13.09.2023**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR230455**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20230003-026	
-----------------------------	---------------------	---

An: **STK / CHM**
A:

Protokollgenehmigung / Protokoll der Sitzung vom 06.09.2023

Approbation du Procès-verbal / Procès-verbal de la séance du 06.09.2023

Der Gemeinderat genehmigt das Protokoll der Sitzung vom 06.09.2023.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **13.09.2023**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR230456**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20230230-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: BKS / FCS
A: FID / DFI
STK / CHM

Städtische Kunstsammlung / Verpflichtungskredit / Antrag an GR / Entscheid
Collection des arts visuels / Crédit d'engagement / Proposition au CM / Décision

1. Le Conseil municipal prend connaissance du rapport de la Direction de la formation, de la culture et du sport du 4 septembre 2023 concernant « Collection d'arts visuels / Crédit d'engagement ».
2. Il approuve le crédit d'engagement de CHF 100'000.- (No 418000002) et le libère immédiatement.
3. Le Conseil municipal approuve la communication proposée.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:


sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **13.09.2023**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR230457**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20230231-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: BKS / FCS
A: STK / CHM

Vernehmlassung SSV / Änderung ELG / Stellungnahme / Antrag an GR / Entscheid
Consultation UVS / Modification LPC / Prise de position / Proposition au CM / Décision

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Bildung, Kultur und Sport vom 4. September 2023 betreffend «Schweizerischer Städteverband: Vernehmlassung «Änderung des Bundesgesetzes über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung. Anerkennung des betreuten Wohnens für Bezügerinnen und Bezüger von EL zur AHV» / Stellungnahme der Stadt Biel.
2. Er genehmigt den Briefentwurf an den Schweizerischen Städteverband und beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand.
3. Er genehmigt die vorgeschlagene Kommunikation.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner